

用户名: 密码: 

| 一叶轻舟 | 书评 | 影评 | 写食 | 写事 | 写人 | 留言簿 |

博客导航 — 一叶轻舟 > 写事

关键字

范围



文章标题: 十全十美话春节

发表日期: 2006年1月25日 (2006年2月1日修改)

作者: 融融

出处: 原创

浏览89次, 读者评论8条, 沙龙回复1条

LANDAISHU.COM

导读: 《十全十美话春节》, 这样的标题下竟然是一篇精美地传播中国“吃”文化的散文。不要说外国朋友新奇无比, 很多中国朋友也是一样的受益非浅。如果说鸡象征“机会”, 鱼象征“多余”大家还知道一二, 而蹄膀象征“元宝”之类的有多少人知道啊? ——融融《十全十美话春节》

LANDAISHU.COM

十全十美话春节

文/融融

刊登在《星岛日报》副刊, 2006年1月27日、2月

刊登在《新民晚报》副刊, 2006年1月30日

洋记者脖子上吊着照相机, 手里捏着录音机, 在她家里采访。这是日报《Bellingham Herald》记者登门采访报道中国春节。她的家就在我家对面, 当中隔着一个湖, 湖很大很长, 湖上没有桥, 绕着湖开车过去, 要开半个多小时。两家都在山坡上, 她说, 用望远镜应该看得见。我说, 我们用焰火联络。

那天晚上, 我去吃晚饭时, 报社的采访已经结束了。饭后还有一帮洋人来参观, 他们是当地读书会的成员。我被邀请去谈中国。

我想象着白天那个洋记者拍的照片, 哪些应该用在头版, 彩色的。哪些用在后面, 多视角, 黑白的。想象着正在路上的读书会美国朋友将对哪种摆设最感兴趣? 最喜欢听什么故事? 大门外面的红灯笼, 中国的窗花剪纸, 金元宝, 木雕躺椅, 贴了贝壳画的红木茶几, 大理石台面, 还有厨房里的林林总总。

客人进来以后, 她给每人装一碗桂圆红枣莲心汤, 这是大年初一喝的甜茶。她转身问我, 是不是啊? 融融, 中国的传统? 我答道, 初一早上吃甜食, 我还记得。但是, 我没有告诉她, 我们吃的是赤豆年糕汤。

把晒干了的的水果再放入水里煮, 不是美国人习惯的饮食方式。桂圆红枣和莲心, 美国超市里从来不出售。我在旁边补充道, 非常有营养, 非常健康, 非常有利于美容的食品。

一碗甜茶给了他们这么多的新鲜和惊喜的信息, 不知道他们内心是否真的喜欢?

然后她向大家介绍大年夜的晚餐。她的普通话说得勉强强, 说到“十全十美”时, 舌头不太听话。不过, 普通话是对我说的, 我能听懂。她向洋朋友解释“十全十美”, 说的全是英文。这位来自马来西亚的华裔后代。才来我们城市一年

多，普通话是向中国朋友学的。她叫：SABRINA WALTON。WALTON是她夫家的姓，丈夫是美国人。

没有看到过中国人像她那样热心于在美国传播中国文化，今年她被选举为这个城市的华人联谊会的会长。SABRINA的祖辈在上个世纪二十年代从福建移民马来西亚，她的父亲是赫赫有名的国画大师。她本人曾经从事模特儿工作，至今保持着苗条的身材。为了过春节，SABRINA邀请当地的老华侨海伦和黛比一起去温哥华采购。海伦和黛比从台湾移民来美，老家都在中国大陆。海伦移民美国四十多年了，告诉记者很多家乡的传统，她担心年轻人已经把传统丢得差不多了。黛比说，她每年给孩子“压岁钱”，把钱放在红信封里，藏在孩子枕头底下。现在孩子长大了，她仍旧坚持做。

此刻SABRINA正在给读书会的朋友解释什么是“十全十美”的晚宴。她的面前有一盆配好的食品，名叫：罗汉斋。她说，罗汉斋有十种蔬菜，每一种都有象征意义。她说流利的英文：青葱象征着“聪明”。生姜象征“生命”。芹菜象征“勤劳”。大蒜象征“精打细算”。粉丝象征“长命百岁”。发菜象征“发财”。金针菜象征“金子”。胡萝卜象征“大红大喜”。木耳象征“耳聪目明”。豆芽形同“如意”。她准备了如意玉石，让美国朋友增加感性认识。一个中文单词，她要解释多次，从意义到发音，从发音到象征性，再解释象征意义。显然为此她做了很多功课。



“十全十美”年夜饭共有十个菜：鸡象征“机会”。鱼象征“多余”。蹄膀象征“元宝”。肉圆象征“团圆”。还有鸭子，大虾，春卷，热汤，八宝饭等等，每个菜都有非凡的意义。

读书会的朋友和报社的记者一样，认真记录，新奇无比，好像在听中国神话一样，个个喜上眉梢。过不几天，这些有趣的象征性蔬菜即将登在英文报纸的头版。十全十美的春节就这样流传到美国社会。而我，虽然是个中国人，却对此一无所知。春节在我们小时候，除了吃，没有什么其它意义，讨吉利被当作愚昧来批判。而在传统的老华侨那里，古典的春节却保持着顽强的生命力，真让我开了眼界。

本文在2006-1-25 20:49:38被小隐娘编辑过